

- 46** **Капитальная идея**  
Увеличив инвестиции в инфраструктуру, Германия поможет не только себе, но и всей зоне евро  
*Селим Элекдаг и Дирк Муир*
- 50** **Требуется помощь**  
Когда молодой человек остается без работы, ущерб наносится также семье, обществу и стране  
*Ен Сун Кан*
- 55** **Спустя четыре года после весны**  
Несмотря на достигнутые результаты, арабским странам на переходном этапе все еще необходимо устранить некоторые коренные недостатки в их экономике  
*Аднан Мазарей и Тохир Мирзоев*

## РУБРИКИ

### 2 Краткие сообщения

### 4 Люди в экономике

#### Возмутительница спокойствия

*Джереми Клифт* беседует с Элен Рей, профессором экономики в Лондонской школе бизнеса

### 32 Денежные знаки

#### Бумажные кирпичики государства

Южная Африка отдает дань многообразию страны в новом дизайне своей валюты  
*Саймон Уилсон*

### 44 Возвращение к основам

#### Что такое капитализм?

Свободные рынки, возможно, несовершенны, но они, по-видимому, являются оптимальным способом организации экономики  
*Сарват Джахан и Ахмед Сабер Махмуд*



**Фотографии:** обложка, IMF photos; стр. 2, Филиппе Лиссак/Godong/Corbis, ThinkStock, Бенедикт Десрус/Sipa USA/Newscom; стр. 3, Doc-Stock/Corbis, Кристоф Лони/Race for Water; стр. 4, Стив Форрест/Panos; стр. 7, Манар Хуссаин; стр. 8, 11, 13, Барт Вервейдж/World Bank; стр. 10, Арне Хоел/World Bank; стр. 12, Найел Бергер/World Bank; стр. 14, Кейт Митчел/Corbis; стр. 18, Джим Ло Скальзо/era/Corbis; стр. 22, Стивен Яффе/IMF; стр. 24–25, фото на заднем плане, ThinkStock, остальные фото, Corbis; стр. 26 и стр. 28, Портер Гиффорд/Corbis; стр. 29, Рафаэль Бен-Ари/Chameleons Eye/Newscom; стр. 32–33, Резервный банк ЮАР; стр. 34, Надин Хаттон/Bloomberg via Getty Images; стр. 38, Чарльз Смит/Corbis; стр. 41, AP Photo/M. Спенсер Грин; стр. 46, Арне Дедерт/picture-alliance/dpa/AP Images; стр. 50–54, фотографии Ванессы Тидури, Хенри Ривера Ангуло и Элизабет де Мигель Родригес — Гуанлука Баттиста, фотографии Анн-Мари Тейлор — Сэм Фридрих; стр. 55, Филип Лиссак/Godong/Corbis.

Читайте журнал онлайн: [www.imf.org/fandd](http://www.imf.org/fandd)

**f** См. страницу F&D на Facebook.com:  
[www.facebook.com/FinanceandDevelopment](http://www.facebook.com/FinanceandDevelopment)

## Раз в поколение

**Э**ТОТ год является знаменательным для глобальных усилий в области развития.

Мировые лидеры соберутся трижды: в июле, сентябре и декабре, чтобы добиться прогресса в борьбе с бедностью и развивать партнерские отношения для содействия повышению качества жизни по всему миру.

В июле государственные должностные лица и представители гражданского общества, донорских групп и частного сектора встретятся в Аддис-Абебе с целью мобилизации необходимого финансирования, чтобы помочь миллионам людей выбраться из нищеты.

В сентябре представители мирового сообщества вновь соберутся в Нью-Йорке, чтобы рассмотреть ход работы по достижению Целей развития тысячелетия (ЦРТ), срок которых истекает в этом году, и принять новые Цели устойчивого развития (ЦУР), намечающие веки развития до 2030 года включительно.

Наконец, в декабре участники саммита Организации Объединенных Наций в Париже по проблемам изменения климата будут работать над составлением набора экологических целевых показателей, призванных обеспечить устойчивое развитие в будущем.

Такая деятельность неизменно вызывает споры, а иногда и скептическую оценку. Ввиду сложности предлагаемых ЦУР (17 целей, включающих 169 целевых показателей) некоторые критики ставят под сомнение их пользу.

Однако директор-распорядитель МВФ Кристин Лагард напоминает нам в этом номере журнала, что со времени принятия ЦРТ в 2000 году мир добился значительных результатов. Сочетание мероприятий в этом году, отмечает она, является «предоставляемой раз в поколение» возможностью направлять умы, формировать партнерства и находить решения.

В этом номере *Ф&Р* рассматриваются задачи мирового развития и вопрос о том, как нам лучше использовать эту возможность.

Чарльз Кенни, старший научный сотрудник Центра глобального развития, рассматривает продвижение в реализации программы развития с 2000 года. Он считает, что для достижения устойчивого прогресса миру необходимы значимые соглашения в Аддис-Абебе по финансированию и в Париже по климату.

Рост необходим для развития, но рост бывает разным, и его качество имеет значение. Монтофорт Млачила, Рене Тапсоба и Сампавенде Тапсоба решают задачу измерения качества роста посредством специального индекса в качестве руководства для разработчиков экономической политики. Эту подборку материалов завершают статья об обеспечении доступа к чистой воде, особенно для беднейшего населения мира, и инфографика «Представьте себе» о переходе от ЦРТ к ЦУР.

Также в этом номере мы заглядываем в темные уголки мировой экономики, анализируя экономический ущерб от терроризма и потери от торговли людьми.

Мы также рассматриваем рост региональных банков в Африке, экономические последствия «арабской весны», возможные выгоды для зоны евро от расходов Германии на инфраструктуру, усилия по реформированию рынков внебиржевых производных инструментов и безработицу среди молодежи.

И наконец, руководитель издательской службы МВФ и бывший главный редактор *Ф&Р* Джереми Клифт представляет Элен Рей, профессора экономики Лондонской школы бизнеса, известную тем, что она ставит под сомнение общепринятые представления о макроэкономических вопросах.

*Джеффри Хейден,*  
главный редактор